

Franqueo concertado

SUSCRIPCIONES

Guadalajara, mes. . . . . 0,50  
 Provincias, trimestre. . . 1,50  
 Extranjero, id. . . . . 3

Pagos adelantados

Número suelto, 10 cts.

# La Región

Franqueo concertado

PERIÓDICO BISEMANAL

Se publica los martes y viernes

DIRECTOR:

JOSÉ MARÍA OLANDE

OFICINAS: SAN MIGUEL 8, BAJO

Telegramas: Re. 101.

## ATENCIÓN

### ESTERERIA DE MIGUEL PÉREZ PATIÑO

En este tan antiguo como acreditado establecimiento hallará el público un gran surtido en toda clase de esteras de pita, cordelillos, estera de esparto en colores, abacas de todas clases y todo lo concerniente al ramo de estereria.

Esteras blancas del país á 30 céntimos la vara colocada. Se arreglan y colocan toda clase de alfombras y esteras usadas.

Esta casa cuenta con numeroso y hábil personal, para toda clase de trabajo propio del oficio de estereria.

Prontitud en los encargos, servicio esmerado.

PLAZA DE BRADI, NÚM. 1

## Valiente solución

El Conde de Romanones, en Real orden que dirige al Fiscal del Supremo con fecha 5 del corriente, deja sin efecto la Real orden que dirigió al mismo funcionario el día 3, llamando su atención sobre la pastoral del Obispo de Tuy.

Ha quedado, pues, retirada la querrela del Fiscal del Supremo contra el señor Menéndez Conde por su famosa pastoral.

La causa que ha movido al ministro de Gracia y Justicia para llevar á cabo esa rectificación de su proceder, no ha sido otra, que la carta que le ha dirigido el Sr. Menéndez Conde y que copiada literalmente, dice así:

«Hay un membrete que dice: «Obispado de Tuy» 2 de Octubre de 1906.—Excmo. Sr. Ministro de Gracia y Justicia.—Excmo. Sr.: No pudiendo ya dudar de que es cierto que V. E. se ha sentido molestado por algunas frases de mi circular de 1.º de Septiembre, cumplo declarar que mi propósito al escribir y publicar la circular mencionada

fué defender los derechos de la Iglesia y los intereses de la religión; pero de ningún modo ofender á V. E. ni en su persona ni en su alta representación.

Con esta ocasión, deseando otras más gratas, tengo el honor de repetirme de V. E. atento s. s. y cap. † Valeriano, obispo de Tuy.»

Si lo que pretendía el ministro de Gracia y Justicia al querrellarse de la Pastoral del Obispo de Tuy era, dejar á salvo susceptibilidades de amor propio, pase que le haya satisfecho la carta, por más que nunca debió suponer que un Ministro del Señor tratase de ofenderle, ni de lastimar su dignidad personal.

Pero si el fin que perseguía el ministro al querrellarse de la pastoral, era como nos dice en su última Real orden, velar por las prerrogativas y derechos del Estado, esa carta no ha podido en manera alguna satisfacerle, porque en ella no se rectifican las doctrinas sustentadas por el Sr. Menéndez Conde en su famosa pastoral, doctrinas que fueron estimadas como merecedoras de la sanción penal por los Consejeros responsables.

La carta del Obispo de Tuy, escrita á las pocas horas de su segunda pastoral, en la que reproducía sus ataques al Gobierno, no ha podido en manera alguna satisfacer al ministro liberal, porque no es una retractación, ni siquiera una explicación de su conducta anterior, única manera de dar satisfacción cumplida al Gobierno.

La opinión ha visto en esta carta un cable salvavidas al cual se ha agarrado el ministro de Gracia y Justicia como á hierro ardiendo, para salir del atolladero en que se había metido.

Valiente solución.

## Pequeñeces

### Leguleyismo

Bueno es notar el mal para procurar su remedio. Uno de esos males que hoy imperan entre nosotros como nota de carácter es el leguleyismo.

No nos contentamos con esa rigidez austera que al parecer se presenta como dominante y avasalladora en los dictados de una ley, debido á que la idea de generalidad se aleja de nuestros cerebros y un sentimiento egoísta se posesiona de nuestros corazones robándonos amor y caridad.

El campo individual crece abonado por odios é intransigencias y ya el propósito del legislador se desvirtúa y critica: ¿no nos conviene á nosotros? ¡ah! pues eso que no convenga á nuestros intereses ó no sirva á nuestras doctrinas, será indudablemente malo, aunque aproveche é interese á los demás.

A fuerza de seguir tal camino se cae en la hipocresía, no bastando á levantarnos de ella la virtud ó la bondad que interiormente se sienta.

Y odiándonos los unos á los otros, y poniendo en una obra destructora todas nuestras fuerzas vamos acercándonos al bord del precipicio, donde si no rematamos no será porque no hayamos seguido por una senda desastrosa.

Y como todo no se intenta saber, pero todo se aparenta conocer, subsiste—para los que así proceden—del espíritu de una ley solamente vaga y ligera huella que en vez de hacerlos reflexionar los guía hacia una crítica despiadada ó una sátira calumniosa.

Si el más grave sintoma del leguleyismo fuese el que indicado queda, sólo á sus sectarios alcanzarían los efectos. No parando en esto, el leguleyo predica no lo que siente, sino lo que quiere ó le conviene sentir, aconseja no lo que en realidad cree, convirtiéndose en fariseo de la verdad.

La pequeñez ó mezquindad de lo «mio» antes que lo «tuyo» echa pronto raíces en cerebros yermos é inteligencias marchitas, y de mal localizado pasa á enfermedad epidémica.

Todos aparentan conocer las leyes: una interpretación caprichosa las reanima exclusivamente con el fin de que viva en ellas falso y adulterado el propósito del legislador.

Cierto aire de orgullo desvía de la corriente natural al leguleyo, orgullo á que él contribuye juntamente con las personas que le rodean.

Despreciada la ley, á merced de la voluntad individual para cuanto se relaciona con su interpretación, llega á engendrar al tiranuelo, al discolo, al soberbio. Y sin par no hay obra buena. No es de preferir el triunfo de la guerra teñido en venganzas, en represalias, contando con el que proporciona el arbitraje, camino de paz, senda de progreso.

Así, poco á poco, el leguleyismo nos desvía, nos desorienta, y en lugar de hermanarnos nos enemista, goza con las conciencias, en los litigios.

A todo conduce el espíritu humano, si alto y encumbrado no por eso menos dúctil á la peligrosa llamada del amor propio.

Fuerza domar el carácter, sujetar como con cadenas de hierro la voluntad para que sólo marche hacia el bien de uno y de todos.

El sosiego de la conciencia rescuita al hombre trayendo á su alma deliciosas ocasiones para el pensar.

Y entonces la verdad fluye de los labios tan serena como el agua cristalina de purísimo manantial: no la enturbia el odio, no la agita el rencor, no lleva rumores de venganza, ni matices de envidia, ni el menor asomo de ira, que tan grande es la verdad que en ella se encuentran sobrados medios para defenderla.

Recibamos la ley con tolerancia, aun á trueque de pasar por ridículos en la seguridad de que si es mala ó defectuosa, ella por sí caerá: lo que es malo no tiene vida propia, tal como enfermo que camina á la muerte no vive, sino que desfallece, decae, agoniza.

CÁNDIDO GASCÓN LÓPEZ.

Madrid, 4 Octubre, 1906.

## Sacrificio por amor

Los periódicos italianos dan cuenta de un suceso verdaderamente extraordinario, ocurrido recientemente en Palermo.

Un joven de la buena sociedad de aquella población se enamoró de una señorita ciega, perteneciente también á lo más florido de la sociedad palermitana.

La ciega, muy buena y muy hermosa, estaba dotada de un espíritu elevado y de una inteligencia nada vulgar.

## Cocina de LA REGIÓN

### Pascualina de pavo á la real

Desplúmese y váciense el vientre, y después de muy limpio se rellena con un picadillo de jamón y carne de cordero recortada y mechada, yemas de huevos duros, pan rallado tostado, hierbas finas muy picadas y sazónadas con especias. Se asa luego al fuego vivo y se sirve entero con una salsa verde ó con un guisado de trufas al jugo del jamón.

DR. ZAMPA.

## SECCIÓN RELIGIOSA

### SANTORAL

Miércoles 10.—San Francisco de Borja, San Florencio y San Paulino.  
 Jueves 11.—San Nicasio, San German y San Fermín.  
 Viernes 12.—Nuestra Señora del Pilar y San Serafín.

*Patronus si clienti fraudem faxit, sacer esto.*

*Qui se sieri testarier libri-pensve fuerit ni testimonium fariatur, improbus intestabilisque esto.*

*Si falsum testimonium dicasit, saxo de icitor.*

*Si qui hominem liberum dolo sciens mortiduit. ....*

*Qui malum carmen incantassit, malum venenum faxit duitve, parricida esto.*

*Si qui inurbe cætus nocturnos agitasit, capital esto.*

*Sodales, legem quan volent, dumne quid ex publica corrupant, sibi ferunto.*

### TABULA IX

*Privilegia ne irroganto.*

la acción pública de sospecha. (Fr. 1.º §. 2.º D. de Susp. tutor; Fr. 55.º §. 1.º D. de Admin. et. peric.)

El patrono que prevarique contra su cliente será declarado infame, quedando absuelto cualquiera que le mate de la pena del homicidio. (Servicio, ad Virgil. An. VI. v. 609.)

Incurrirá en la pena de infamia é incapacidad de testificar, el que habiendo sido testigo ó libripende, se resistiere después á declarar acerca del acto en que intervino.

El testigo falso será lanzado de la roca Tarpeya. (A. Gelio. XV. c. 1.)

El homicida voluntario sufrirá la pena de muerte. (Plinio. Hist. natur. XVIII. c. 3.)

El que por medios mágicos ó con veneno ocasionare á otro la muerte, sufrirá la pena del parricida. (Ivit. XXVIII. c. 2; Fr. 236, pr. D. de verb. signif.) Será también reo de la capital, el que turbe la tranquilidad pública promoviendo asonadas nocturnas. (Porcio Lato, declarat. in. Catilinam. c. 19.)

Los individuos de cualquier gremio ó corporación privada pueden establecer para su gobierno las reglas ó constituciones que quieran, siempre que no sean contrarias á las leyes. (Fr. 4.º D. de Colleg. et corporibus.)

### TABLA 9.ª

En adelante á ningún ciudadano romano podrán otorgarse privilegios (Cic. pro domo. c. 17.)

*Si glaus in em cadauca siet, domino legere jus esto.*

*Res vendita transquedata emptori non acquiritor, donec satisfactum escit.*

*Statuliber, emptori dando, liber esto.*

### TABULA VIII

*Si quis occentavisset, sive carmen condidisset, quod infamiam faceret flagitiumve alteri, fuste ferito.*

*Si membrum rupit ni cum eo pacit; talio esto.*

*Qui os exgenetali fundit libero, C. C. C. servo, CL aeris pœnæ sunt.*

*Si injurian faxit alteri, viginti quinquæ aeris pœnæ sunt.*

— 33 —

de 15 pies. (Fr. 1.º §. 8.º «de Arb. cordend.)

No puede impedir el dueño de los frutos que hubieren caído en predio ajeno, su recolección, verificándola con arreglo á la ley. (Plinio. «Hist. natur. XVI. c. 5.)

El comprador no adquirirá el dominio de la cosa vendida y entregada, sin que preceda la entrega del precio, ó se diere por satisfecho el vendedor. (§. 4.º Inst. «de Rer. divis.)

Los siervos á quien el testador concede libertad bajo condición (*statuliber*) la obtendrán aunque el heredero los venda, siempre que cumplan la condición al comprador. (Ulp. Frag. III. §. 4.)

### TABLA 8.ª

Será castigado con la pena de azotes el que con cantares injuriosos, con sátiras ó libelos infamantes deshonrara á otro públicamente. (Cic. «de Republ. VI; apud August. «de civitat. Dei. II. c. 9.)

El que rompa á otro un miembro, y no transija con el injuriado, sufrirá la pena del Talió. (Festo. v. Talionis.)

La fractura ó contusión de un hueso será penada con 300 ases, si el ofendido es libre, y con 150, si fuere esclavo. (Gayo. Inst. Comm. III. §. 223.)

Las demás injurias serán castigadas con la multa de 25 ases. (A. Gelio XX. c. 1.)





Se ruega al público visite nuestras Sucursales para examinar bordados de todos estilos: encajes, realce, matices, punto vainica, etc., ejecutados con la máquina

**DOMÉSTICA BOBINA CENTRAL**  
la misma que se emplea universalmente para las familias, en las labores de ropa blanca prendas de vestir y otras similares.

Máquinas para toda industria en que se emplee la costura

# MÁQUINAS SINGER PARA COSER

Todos los modelos á Pesetas 250 semanales  
Pídase el Catálogo ilustrado que se da gratis

La Compañía Fabril Singer  
Concesionarios en España: ADCKOCK Y C.A.  
Sucursales  
en la provincia de Guadalajara

Guadalajara: Calle Mayor Alta, 10

## ANUARIO-GUIA DE GUADALAJARA Y SU PROVINCIA

Administración: Mayor alta, 40  
GUADALAJARA

Esta utilísima obra aparecerá el día 1.º de Febrero de 1907, formando un tomo en cuarto elegantemente impreso, de nutrida lectura y con magníficos grabados, sorteando entre sus favorecidos importantes regalos en metálico en combinación con el primer sorteo de la Lotería Nacional del mes de Junio de 1907.

EDICIONES	PRECIO EN GUADALAJARA	PRECIO FUERA DE DICHA CAPITAL (precisa el pago adelantado)
Edición en rústica.	2'00 ptas.	2'50 pesetas.
Id. encuadrada..	2'50 >	3'00 >
Id. de lujo.....	5'00 >	5'50 >

### SECCION DE PUBLICIDAD

ANUNCIOS ESPECIALES	ANUNCIOS GENERALES
Página en el texto.. 25 pts.	Una página..... 10'00p.
Media id. id..... 15 >	Media id. id..... 6'00 >
Cuarta id. id..... 8 >	Cuarta parte id. id..... 3'60 >
Una línea id. id..... 5 >	Recomendaciones, cada una..... 2'00 >
	Llamadas en el texto, id. id..... 0'25 >

Todo anunciante cuyo recibo importe de cinco á diez pesetas, tiene derecho á un ejemplar en rústica; hasta veinticinco, á uno encuadrado, y desde esta cantidad en adelante, á un ejemplar de lujo del Anuario-Guia.

### IMPORTANTES REGALOS

- Primer obsequio: Un billete del Banco de España por valor de 50 pesetas.
- Segundo obsequio: Una moneda de oro por valor de 40 pesetas.
- Tercer obsequio: Una moneda de oro por valor de 25 pesetas.
- Cuarto obsequio: Un billete del Banco de España por valor de 25 pesetas.
- Quinto obsequio: Una moneda de oro por valor de 20 pesetas.
- Sexto obsequio: Una moneda de oro por valor de 10 pesetas.
- Séptimo obsequio: Una moneda de oro por valor de 5 pesetas.

### Boletín de pedido ó anuncio

Fecha.....  
 D. ....  
 que habita en .....  
 núm. ....  
 calle de .....  
 Firmado.....

Anuario-Guia de Guadalajara y su provincia

(\*) De ser... ómplares, indicando edición ó un anuncio de los varios que se detallan en la sección de publicidad.

Con este Boletín se acompañará el importe. En todo tiempo se admiten pedidos ó anuncios para el Anuario próximo.

### PIENSOS

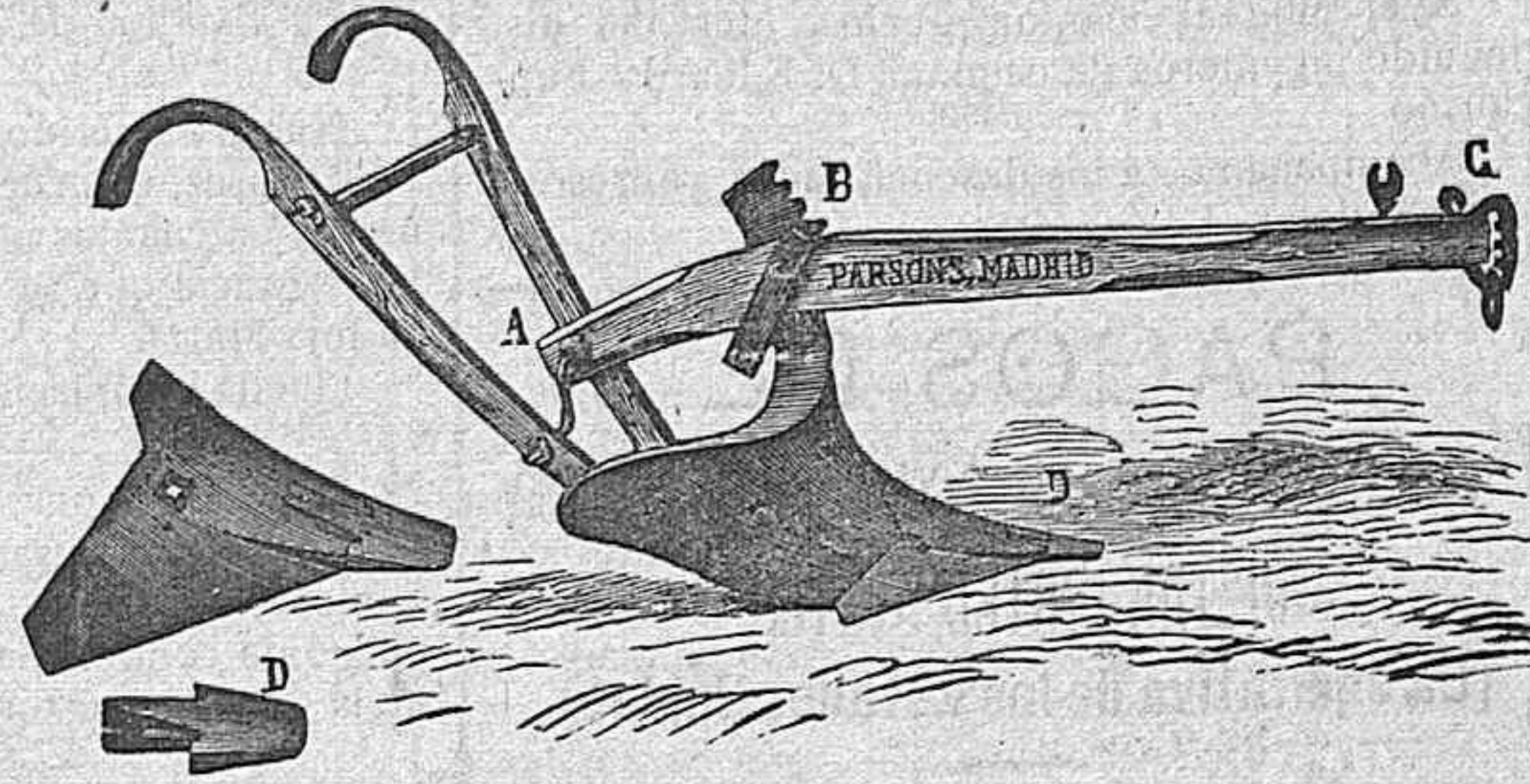
¡GRAN REBAJA DE PRECIOS!

En la Fábrica de fideos, Mayor alta, 51, se venden con gran rebaja moyuelos fino y ordinario, hoja y cuartos, todo en clases muy superiores. También se venden sacos usados, procedentes de envases de harinas. -Av-

### COMPANIA ANÓNIMA "Parsons,"

Antes STURGESS Y FOLEY  
Valladolid.—Avenida de Alfonso XIII, 16  
Madrid.—Alcalá, 52

Maquinaria agrícola en general.  
Arados de todas clases, sembradoras, gradas, escarificadores, segadoras, trilladoras, etc.  
Catálogos gratis a quien los pida



## LA UNION Y EL FÉNIX ESPAÑOL

### COMPANIA DE SEGUROS REUNIDOS

AGENCIAS EN TODAS LAS PROVINCIAS DE ESPAÑA  
FRANCIA Y PORTUGAL

42 AÑOS DE EXISTENCIA

Seguros sobre la vida.—Seguros contra incendios.—Cosechas



SUBDIRECTOR EN GUADALAJARA: DON JULIÁN RAMÍREZ PLAZA DE DON PEDRO, 1

## ACETILENO TABERNÉ GUADALAJARA

Luz intensa, comodidad y economías positivas al alcance de todos.  
Aparato «Popular» sistema Taberné, con patente de invención.  
Garantía absoluta.  
Generadores completos para una á cinco lámparas ptas. 50.  
Idem id. id. cinco á diez lámparas ptas. 80.  
Generadores propios, de varios sistemas para todas intensidades, aparatos portátiles, carburo de calcio á ptas. 60 kilo, mecheros, accesorios, etc.

DEMANDA CATALOGOS QUE SE FACILITAN GRATIS  
ISIDRO TABERNÉ  
GUADALAJARA

### RELOJERIA

## JULIO RAMIREZ Y SERRANO

(Sucesor de D. Francisco Serrano)  
Calle Mayor alta, 15, (frente al Teatro)  
Guadalajara

Gran surtido de relojes de todas clases y de las mejores fábricas, garantizando su buena marcha.

Se hace toda clase de composturas en relojería y maquinaria de precisión.  
Se compra oro y plata. -Al.-

## LOS AUTOMÓVILES, MOTOCICLETAS Y BICICLETAS

### "DÜRKOPP,"

(ÚLTIMOS MODELOS)

asombran á los inteligentes en el ramo por los grandiosos adelantos que las adornan. Sus cuadros ligerísimos forma nueva indestructible; su pedalier nuevo de doble campanilla (patente «Dürkopp»), evitando la fricción, impidiendo la entrada de polvo y humedad en los conos, las ruedas con las mazas de antifricción («Dürkopp») las hace ser LAS MÁS FUERTES, MÁS LIGERAS Y MAS SUAVES DEL MUNDO. Muchos millares en uso de los centros más importantes del Continente.

**Rueda libre «Dürkopp».** Maravilloso invento. Garantizada la más suave y más ligera, la única indestructible. Posee el freno más poderoso. Ahorra un 50 por 100 de fuerza; lo más práctico que pueda figurarse. Se desarma y se monta en un momento.

**Motocicletas «Dürkopp»** modelo 1906. La única que sube todas las cuestas hasta el 18 por 100 con gran facilidad; la única que tiene una marcha absolutamente suave sin sacudidas; velocidades desde 4 á 80 kilómetros por hora, perfectamente regularizable. Verdadera maravilla de la mecánica.

Es el **Automóvil** más cómodo, de la más poderosa tracción, de menos gasto, ocupando menos sitio; no necesita chauffeur.

CATALOGO EN ESPAÑOL GRATIS POR

OTTO STREITBERGER, Apartado de Correos, 335

BARCELONA

Av.

## ACADEMIAS MILITARES SE HACEN EQUIPOS EN 24 HORAS

Sastrería militar  
VIUDA DE CARO Y HERMANO  
19—CRUZ—19.—MADRID

-P.-

## Maquinaria y Carpintería de hierro

### L. ZORITA

VALLADOLID.—Perú, número 19.—VALLADOLID

Norias de nuevo sistema patente por 20 años



### Atención AL CORSÉ RECTO

Corsetera de Madrid hoy ofrece á ustedes su casa, con géneros de novedad.

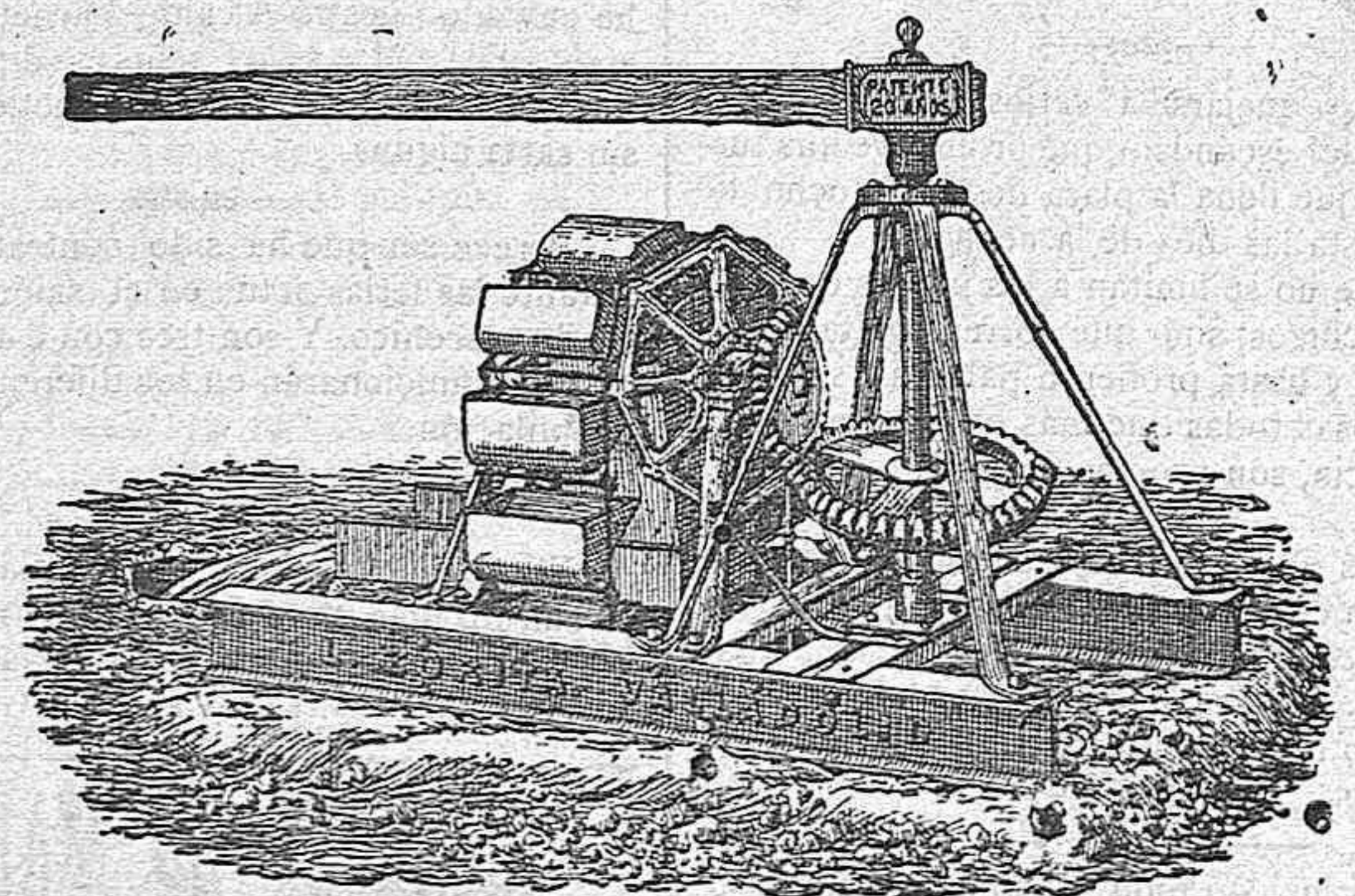
Plaza de San Gil, 3  
GUADALAJARA

### DINERO

POR ALHAJAS, ROPAS, MUEBLES Y EFECTOS

Se admite oro y plata al peso pagando todo su valor.

VENTA DE EFECTOS CUMPLIDOS  
Garantía verdad. Reserva absoluta  
Estudio, 10, tienda. -P.-



Las modernas norias «ZORITA», son las más prácticas que se conocen, tanto por su rendimiento como por la solidez de su montaje.

Pídase catálogos